

Volvo

Respecial Eu Rodado

PUBLICAÇÃO DA VOLVO DO BRASIL VEÍCULOS LTDA. ♦ N° 88 ♦ MARÇO / 2000



CHEGOU O FM12 6x4

Mais uma opção da Volvo para o transporte pesado

A MELHOR ALTERNATIVA

Nilton Meira
Diretor de Marketing
Caminhões da
Volvo do Brasil

Nos últimos anos a economia brasileira tem sentido o reflexo do irreversível processo de globalização, que se manifesta nos mais diversos setores de atividade, desde a produção de bens até a prestação de serviços. Entre outras consequências, este fenômeno tem levado empresas brasileiras a assumir uma postura cada vez mais profissional, aprimorando a qualidade dos produtos, investindo em tecnologia, melhorando os processos e

fretes, os aumentos de pedágios e combustíveis.

Como resultado, os transportadores têm convivido com a necessidade de suportar margens de ganho reduzidas, alterando o perfil de gerenciamento das empresas. O relacionamento com os clientes também mudou. Hoje uma empresa que contrata os serviços de uma transportadora não se contenta apenas com o melhor preço de frete, mas quer também se certificar se a trans-

Um bom exemplo dessa determinação da marca é o lançamento da Linha H, composta pelos caminhões FH12 e NH12. Sem dúvida nenhuma estes são os caminhões mais avançados do mercado sulamericano. A tecnologia empregada nestes produtos é reconhecida mundialmente. O FH12 acaba de ser eleito pela imprensa da Europa como o caminhão do ano 2000. É mais importante premiação da indústria mundial de caminhões. E o FH12 ganhou pela segunda vez, sagrando-se o primeiro caminhão pesado a conquistar duas vezes o prêmio.

Já o modelo NH12, sucesso de vendas desde o seu lançamento no mercado da América do Sul, começa a conquistar também a preferência dos clientes da Europa, que o elegeram como o principal destaque da feira de Amsterdam, na Holanda, realizada em fevereiro. E atendendo a solicitação dos próprios clientes, a Volvo começa a exportar o NH12 feito no Brasil para Alemanha, Espanha, França, Holanda, Escandinávia e, também para os países do Leste Europeu.

Agora, ampliando ainda mais a linha de produtos da marca Volvo, apresentamos os novos caminhões FM12 6x4, desenvolvidos a partir da mesma tecnologia dos seus irmãos FH12 e NH12. Porém, será um modelo destinado principalmente para os segmentos de mineração, construção, extração madeireira, canavieiro e outras operações fora de estrada. É mais uma opção que estamos oferecendo ao mercado. Conheça os detalhes desta nova alternativa nas próximas páginas desta revista.



Foto: Ito Corneilissen

umentando a eficiência operacional. Tudo isso visando a manutenção da competitividade no mercado.

Nos últimos anos, o transportador brasileiro vem enfrentando diariamente essas transformações, especialmente as do seu setor de atuação, profissionalizando-se e valorizando a imagem de suas empresas, adquirindo caminhões que oferecem elevada disponibilidade e menor custo de operação. O objetivo é manter alguma rentabilidade, mesmo sofrendo com a impossibilidade de repassar aos

portadora que a atende tem a melhor operação de logística e, não menos importante, se tem caminhões modernos, com tecnologia atualizada.

Atenta a estas necessidades do mercado e visando antecipar tendências, a Volvo investe forte no desenvolvimento de novos e modernos produtos. A marca, presente em mais de 100 países e totalmente globalizada, tem um sério compromisso com o sucesso dos seus clientes e tem procurado fazer a sua parte oferecendo ao mercado brasileiro o que existe de mais moderno no mundo.



VOLVO LANÇA NO BRASIL OS NOVOS CAMINHÕES FM12 6x4

Com a produção dos novos caminhões FM12 em sua fábrica em Curitiba, a Volvo passa a oferecer ao mercado a mais completa linha de produtos para atender os segmentos do transporte pesado de cargas no Brasil e América do Sul.

A Volvo está lançando para o mercado da América do Sul os caminhões FM12 6x4 produzidos no Brasil a partir deste ano, oferecendo aos clientes alternativas para diversas aplicações para segmentos específicos de transporte pesado de carga rodoviário e fora-de-estrada. Os novos veículos podem ser configurados como cavalos-tratores e plataformas 6x4.

Incorporando a mais moderna tecnologia, já disponível também nos caminhões da linha H, ou seja, os NH12 e FH12, o FM12 6x4 apresenta-se como a melhor opção para as mais elevadas exigências dos veículos em segmentos específicos e que requerem cabines mais baixas, devido ao fato do motorista ter que entrar e sair da cabine com mais frequência.

MOTORES D12C

Os novos FM12 6x4 são equipados com o motor D12C de 380 e 420 cv, de seis cilindros em linha, 12,1 litros, com turbo e intercooler, quatro válvulas por cilindro, cabeçote único, injeção eletrônica de combustível e controle eletrônico de suas principais funções. Com faixa econômica de rotações entre

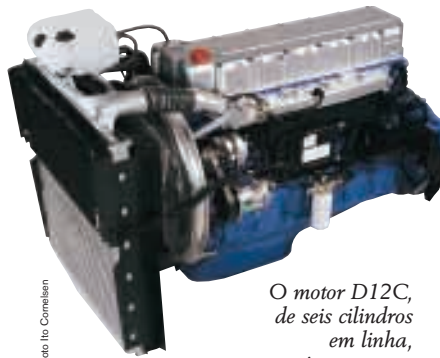


Foto: Ite Comelsen

O motor D12C, de seis cilindros em linha, equipa os novos caminhões FM

1100 e 1700 rpm, é equipado com o já consagrado freio motor VEB-390 – Volvo Engine Brake, que tem a maior força de frenagem do mercado: 390 cv de potência a 2300 rpm.

Os novos motores D12C representam a mais recente geração da série D12 e portando são os mais avançados do mercado. A eficiência do motor D12C é um dos mais importantes diferenciais para geração de rentabilidade, porque permite velocidades médias mais altas com menor consumo de combustível, além de garantir grande disponibilidade mecânica.

CONFORTO E SEGURANÇA

Assim como acontece com os caminhões NH e FH, os novos FM12 6x4 são equipados com a melhor cabine do mercado, projetada sob o conceito de

célula de sobrevivência, para que o habitáculo do motorista permaneça intacto em caso de acidente. O desenho do painel e a disposição dos instrumentos possibilitam fácil leitura e completo domínio de todos os comandos do veículo. O volante pode ser regulado em altura e inclinação, garantindo maior conforto para os motoristas na hora da operação. E para maior segurança, assim como pedais e áreas próximas aos joelhos, é projetado para absorver a energia de eventuais impactos, protegendo o motorista. Cinto de



Foto: Ite, Urban e Miranda



Foto: In Comelien

Volvo FM12 6x4 uma excelente alternativa para aplicação no segmento de construção, em que robustez é fundamental

segurança retrátil de três pontos, airbag (opcional), pára-brisa laminado e assentos super-reforçados são itens adicionais de segurança. Ar-condicionado e ampla cama tornam a cabine confortável para operação e também para os momentos de repouso.

CABINE MAIS BAIXA

Um dos grandes diferenciais dos caminhões FM12 6x4 em relação ao NH e FH está justamente na cabine, com o piso mais baixo, ficando o piso a 1260 mm de altura do solo que, com dois degraus de acesso, confere maior conforto ao motorista e acompanhante em operações que requeiram entradas e saídas constantes. Com isto, a altura total do veículo também é menor, ou seja de 2935mm, o que o torna adequado para algumas aplicações específicas onde haja limite de



Foto: Jato Urban e Miranda

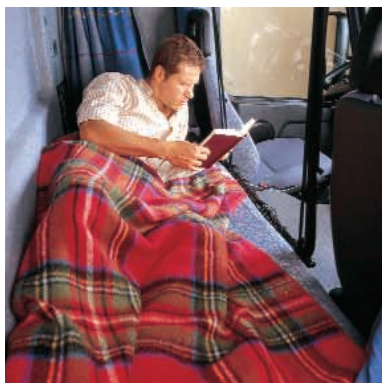
No FM12 6x4 o posto de trabalho do motorista é ergonômico, com painel que facilita a utilização de todos os instrumentos

altura máxima, tais como entrada em galpões ou plataformas de carregamento, túneis, guindastes e implementos específicos em geral.

Os FM112 6x4 podem ser equipados com as cabines L1H1, simples, e L2H1, leito,

ambas mais baixas que a do famoso Globetrotter. A cabine simples é indicada para versões plataforma, em que o veículo é equipado com um implemento geralmente fixo, como é o caso de caçambas basculantes sobre chassi rígido, betoneiras,

A cabine leito do FM12 6x4 oferece conforto para o trabalho e também para repouso, garantindo maior produtividade do motorista...



Já a cabine L2H1, leito, é voltada preferencialmente para aplicações pesadas que utilizem cavalo mecânico mais semi-reboques onde, além de atuar em canteiros de obras, áreas de carregamento de cana ou madeira, o veículo pode, opcionalmente, rodar em percursos de média distância, em rodovias, demandando uma área para repouso do motorista durante a viagem.

COMPUTADOR DE BORDO

O FM12 também possui o computador de bordo exclusivo da linha Volvo, versátil e fácil de operar. Conjugando informações de cinco áreas – veículo, airbag, motor, freios ABS, e painel de instrumentos –, o computador de bordo é um eficiente sistema de informações, gestão e diagnóstico, útil para o motorista, o proprietário e os mecânicos. Sua operação pode ser feita com o veículo parado ou em movimento: as informações aparecem em uma tela de cristal líquido, no painel, em texto e símbolos de fácil compreensão.

O módulo de

configuração do computador de bordo permite, por exemplo, definir um limite de velocidade ou uma meta de consumo, informando, posteriormente, quanto tempo o motorista ultrapassou o limite e se a meta de consumo de combustível foi atingida. O computador de bordo grava eletronicamente o número do chassi, o que impede a sua alteração em caso de roubo. A gravação é mantida por senha que só pode ser alterada na Suécia, sede da Volvo.

Na função “valores totais”, o computador registra valores acumulados desde o início da operação do veículo, como consumo total, quilometragem total, horas de funcionamento do motor, etc. Em “valores de percurso”, apresenta dados relativos ao percurso em andamento, como distância percorrida, velocidade média, consumo médio e total do percurso, entre outros.

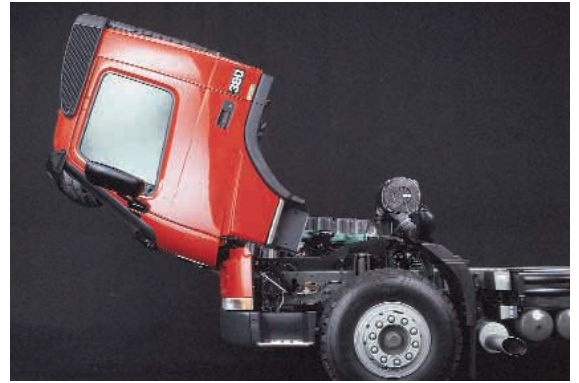
Já no módulo “condução” o motorista obtém dados como tensão da bateria, temperatura do óleo do motor, etc. Na função “economia de combustível” ele visualiza dados sobre seu estilo de dirigir, como consumo instantâneo, média obtida no percurso, velocidade média, etc.

COMPONENTES COMUNS

Ao mesmo tempo em que apresenta ao mercado um novo

produto voltado para segmentos específicos de transporte, a Volvo utiliza nos caminhões FM12 6x4 os mesmos conceitos tecnológicos dos já consagrados FH e NH12. Em outras palavras, com





os novos FM a Volvo atinge o objetivo de oferecer a mais elevada qualidade em cada segmento de transporte, propiciando mais economia e rentabilidade a seus clientes.

Isso porque a família de ca-

minhões – FH, NH e FM – possuem um grande número de componentes comuns. Para se ter uma idéia do que isto significa, a marca conseguiu reduzir de 41 mil itens, em 1995, para 25 mil itens, o

número de componentes utilizados na produção dos caminhões pesados da marca. Esta redução de componentes se traduz em maior economia também para os clientes. Os serviços de manutenção e assistência técnica podem ser feitos com maior rapidez e qualidade mais elevada, uma vez que se pode usar o mesmo sistema para diagnóstico e análise de cada um dos produtos. Também há menores custos com estoques de peças sobressalentes, com economia em valores e também em espaço nas áreas de peças.

Os novos caminhões FM12 6x4 são equipados com caixa de câmbio manual SR1900, de 14 velocidades, sendo duas super reduzidas, embreagem de disco duplo, formando um conjunto especialmente projetado para arrancar em condições severas. Possuem ainda direção hidráulica, chassi com longarinas de aço estrutural em perfil “U” de grande resistência, freios Volvo tipo Z-CAM e freios ABS (opcionais) para todos os modelos.

Equipado com os eixos traseiros CTN 372, com redução nos cubos e CMT de 100 a 130 toneladas, possui grande resistência e eficiência operacional em regime de trabalho mais rigoroso.

... que cabine simples, também encontra conforto, como ar-condicionado para enfrentar as duras tarefas do dia-a-dia. E em todas as versões a cabine do FM12 6x4 é basculante facilitando as verificações e manutenções



Foto: Ivo Cornelissen

FM12 6x4, UM CAMINHÃO QUE TRABALHA EM QUALQUER TERRENO

Os novos caminhões FM12 6x4 são os veículos mais adequados para operações severas.

Volvo FM12 6x4 em operação no transporte de minério de ferro, uma das aplicações em que o novo lançamento da Volvo vem apresentando grandes resultados

O FM12 6x4 chega ao mercado sul-americano com o respaldo dos já consagrados FH12 e NH12 e com muita versatilidade para o transporte de cargas em operações fora-de-estrada que exigem configurações robustas. Os clientes terão no FM12 6x4, um veículo adequado para as mais rigorosas aplicações, garantindo maior rentabilidade, em função da avançada tecnologia que incorpora.

As aplicações características para o FM12 6x4 são as que se assemelham a operações como:

Mineração e construção – com o uso de caçambas basculantes sobre chassi como em semi-reboques tracionados por cavalos-tratores. Nestes casos é mais comum o uso de veículos rígidos, com implementos cativos, sejam caçambas ou betoneiras, em que a cabine simples é mais

adequada. Mas o perfil das empresas que os utilizarem pode definir também a necessidade de algumas unidades na configuração cavalo-mecânico, para transporte de outros materiais ou mesmo equipamentos, em distâncias mais longas, entre uma obra e outra.

Canavieiros e madeireiros – da mesma forma, algumas configurações utilizadas no mercado demandam plataformas sobre chassi, com implementos do tipo fueiro para cana ou madeira, o que é mais adequado para veículos com cabine simples. Muitos canavieiros e também alguns madeireiros, entretanto, utilizam os veículos em outras aplicações, nas entre safras, que podem ser rodoviárias de médias e longas distâncias, o que torna a versão cavalo-mecânico + semi-reboque mais adequada, com uso de cabine leito.

Guindastes – na opção com guindastes auto-portantes, a altura total do veículo é fundamental, pois, em geral, o braço da grua pode passar sobre a cabine. Desta forma, guindastes sobre chassi demandam cabines simples.

Na verdade, o FM12 6x4 é um veículo para todo tipo de terreno.



Foto: Itó Cornelissen



Na extração de madeira cultivada, o FM12 6x4 é mais uma alternativa que a Volvo oferece aos seus clientes



Fotos: Ito Cornelissen



O transporte de cana-de-açúcar é uma das aplicações em que o FM12 6x4 encontra grande potencial no mercado brasileiro

FERRAMENTAS ADEQUADAS: O SUCESSO NOS TRANSPORTES

Usar o caminhão certo para cada tipo de operação pode definir o grau de eficiência e, portanto, de competitividade do transportador nos diferentes segmentos em que atua. O FM é o caminhão ideal para algumas destas aplicações.



Foto: João Urban e Miranda

Desenvolvido para atender segmentos específicos do mercado de transporte de cargas, o FM12 6x4 é um caminhão que pode definir o grau de competitividade de uma empresa.

COMPETITIVIDADE

“A tecnologia dos veículos modernos ainda é um diferencial, porém a velocidade em que eles se assemelham é cada vez maior. Serão os pequenos detalhes de otimização para cada tipo de aplicação que vão determinar maior ou menor competitividade do transportador em suas diversas áreas de atuação”, explica o Diretor de Marketing Caminhões da Volvo do Brasil, Nilton Meira.

“Com o lançamento do FM12 6x4, os motoristas que atuam no setor de construção,

por exemplo, terão uma cabine com o mesmo padrão de conforto e segurança do FH ou do NH, mas com a vantagem de ser desenhada especialmente para seu trabalho, o que resulta em mais conforto, mais facilidade de trabalhar e, conseqüentemente, maior produtividade”, acrescenta o executivo.

“Por outro lado, o frotista tem a seu favor o fato deste caminhão ter um grande número de componentes comuns a outros caminhões de sua frota, sejam FH ou NH, o que representa menores custos de manutenção, menores áreas para estoque de peças, mais agilidade nos diagnósticos e, conseqüentemente, maior disponibilidade do veículo para o trabalho”, observa.

MENORES CUSTOS

A utilização de um veículo adequado ao tipo de operação a que se destina também se reflete no seu programa de manutenção. Em outras palavras, um veículo especificado para o tipo de carga transportada e

respectivas condições de operação tende a ser mais econômico, a ter intervalos de manutenção maiores do que um veículo que não foi projetado exatamente para aquela aplicação. E economia de combustível e intervalos de manutenção mais prolongados significam maior produtividade e menores custos resultando em maior competitividade para o frotista.

“Para a Volvo, é essencial que seus clientes tenham boa rentabilidade. Este é o espírito de nossa parceria”, revela Nilton Meira. “Por isso investimos constantemente em pesquisa e desenvolvimento dos produtos, procurando estar sempre um passo à frente em relação às tendências do mercado. Esta é a razão de termos lançado toda uma linha H de novos caminhões para o mercado sul-americano, com veículos de cabine avançada (FH) e convencional (NH), destinados a diferentes necessidades do mercado. Agora, com o lançamento dos caminhões FM12 6x4, atingimos o requinte da sofisticação em produtos para nichos do mercado. Tudo isso em nome do sucesso de nossos clientes”, enfatiza.



UM CAMINHÃO DE VANTAGENS E SERVIÇOS SEM IGUAL

Antes mesmo de comprar seu primeiro Volvo, o transportador já pode contar com o suporte do mais completo sistema de serviços que a marca oferece ao mercado.

Ao comprar o novo FM12 6x4, o transportador passa a contar com o suporte da mais completa e preparada estrutura de pós-venda que uma organização pode oferecer a seus clientes. “A rede Volvo é a que está mais bem preparada para os desafios do transporte de cargas do novo milênio”, afirma o Diretor de Marketing Caminhões da Volvo do Brasil, Nilton Meira, lembrando que se trata de uma rede com 100% de seu pessoal treinado pelos centros regionais de capacitação e também pelos instrutores multiplicadores. “Além disso, fomos os primeiros a introduzir caminhões com injeção eletrônica de combustível e computador de bordo e por isso temos a mais bem preparada equipe de mecânicos do mercado”, completa. “Com uma frota de mais de 20 mil caminhões eletrônicos rodando no Brasil desde 1996, nos sentimos à vontade quando fala em motores eletrônicos”, enfatiza Meira.

Com 73 pontos de vendas e serviços no Brasil e outros 45 em outros países da América do Sul, a Volvo oferece “um pacote de serviços sem igual”, que vai da assessoria de transporte ao treinamento de motoristas em condução econômica.

Assessoria – Como saber se o caminhão mais adequado para cada atividade é o FH, o NH ou o FM. A assessoria de transporte Volvo ajuda o frotista a definir o veículo mais adequado para cada tipo de operação. Técnicos da rede de concessionários e da própria fábrica fazem estudos de viabilidade para diferentes configurações de veículos, de acordo com as necessidades dos clientes.

Suporte ao motorista – Uma vez definida a aquisição e escolhido o veículo ideal, a Volvo oferece treinamento aos motoristas, para que possam obter o melhor rendimento com seus caminhões. Além da entrega técnica o motorista recebe treinamento em direção econômica, para maior rentabilidade e segurança dos clientes.

Garantia – Assim como outros produtos da marca, os novos FM12 6x4 contam com a maior garantia do mercado: um ano sem limite de quilometragem para todo o veículo e mais um ano ou 200 mil quilômetros – o que ocorrer primeiro – para o trem de força (motor, câmbio e eixo traseiro).

Mecatrônicos – Eles vão cuidar dos novos FM12 6x4. A rede Volvo foi a primeira a formar sua equipe de mecatrônicos, mecânicos que dominam também a eletrônica embarcada.

Diagnóstico computadorizado – A rede Volvo está equipada com a nova e exclusiva ferramenta VCADS PRO para diagnóstico, calibragem e programação dos caminhões. São diagnósticos instantâneos e com absoluta precisão.

Peças genuínas – As peças genuínas Volvo também garantem maior disponibilidade, pois têm garantia de 12 meses sem limite de quilometragem.

Unidades à Base de Troca – Outra opção econômica está nas Unidades à Base de Troca. Com garantia e qualidade igual à dos componentes novos, têm a vantagem de custar até 50% menos. Motor, embreagem, unidades injetoras, bomba de água e de óleo, caixa de câmbio e compressores são alguns dos itens disponíveis.

Fluidos e lubrificantes – A linha de óleos e lubrificantes da Volvo aumenta os períodos de troca e assegura maior vida útil aos componentes. Está disponível nas seguintes versões: óleo para motor diesel, óleo para diferencial, óleo para caixa de mudanças, direção hidráulica e fluido de freio.

Atendimento Rápido – O Voar – Volvo Atendimento Rápido é o serviço de atendimento da marca para todo o país. O motorista telefonema gratuitamente para a fábrica e seu veículo é atendido pelo concessionário mais próximo através de uma unidade móvel com mecânico capacitado para solucionar o problema.

Peças 24 Horas – Outro serviço emergencial é o Peças 24 Horas, sistema de entrega de peças aos concessionários, em regime de urgência, que assegura a entrega rápida de peças que não estejam disponíveis no estoque do concessionário.

Linha Direta Volvo – O serviço de atendimento aos clientes é um canal de comunicação direta que oferece uma completa orientação aos clientes da marca, esclarecendo dúvidas, orientando e recebendo sugestões. Pode ser contatado das 8 às 17h, de segunda a sexta-feira, com ligação gratuita pelo telefone 0800 41 6161.

Volvo Serviços Financeiros – Além de oferecer os melhores produtos a Volvo garante através da Volvo Serviços Financeiros, as melhores opções de financiamento dos seus produtos, tais como Leasing, Consórcio e Planos de Financiamento.



NOVO VOLVO FM12 6X4. O SÉCULO XXI CHEGOU TRAZENDO MAIS OPÇÕES.

A LINHA DE CAMINHÕES PESADOS VOLVO FICOU AINDA MAIS COMPLETA COM O NOVO VOLVO FM12 6X4.

ESTE MODELO É IDEAL PARA TRABALHOS DE MÉDIAS DISTÂNCIAS E APLICAÇÕES QUE EXIGEM CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS, COMO TRANSPORTE DE

CANA-DE-AÇÚCAR E MADEIRA, NA MINERAÇÃO, NA CONSTRUÇÃO CIVIL E EM DIVERSAS OUTRAS ATIVIDADES.

O NOVO VOLVO FM12 6X4 É UM CAMINHÃO ÁGIL, COM O DESEMPENHO, A TECNOLOGIA E O CONFORTO CARACTERÍSTICOS DE TODA A LINHA VOLVO.

ELE É EQUIPADO COM MOTOR DE 12 LITROS, COM 380 OU 420 CV DE POTÊNCIA, E ESTÁ DISPONÍVEL NAS VERSÕES TRATOR E RÍGIDO. UMA DELAS É PERFEITA PARA O SEU RAMO DE TRANSPORTE E VAI TORNAR MAIS CURTO O SEU CAMINHO ATÉ O SUCESSO.



O SEU SUCESSO É O NOSSO COMPROMISSO.

VOLVO